

MINISTERE DE LA JUSTICE

[2001/09891]

Ordre judiciaire. — Places vacantes. — Erratum

Dans la publication, au *Moniteur belge* n° 275 du 29 septembre 2001, page 33155, des places vacantes de juge suppléant à la justice de paix du canton de Gosselies et de juge suppléant à la justice de paix du canton de Marchienne-au-Pont, les mots « canton de Gosselies » et « canton de Marchienne-au-Pont » doivent être remplacés respectivement par les mots « troisième canton de Charleroi » et « cinquième canton de Charleroi ».

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2001/09891]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen. — Erratum

In de bekendmaking, in het *Belgisch Staatsblad* nr. 275 van 29 september 2001, pagina 33155, van de vacante plaatsen van plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Gosselies en van plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Marchienne-au-Pont, dienen de woorden « kanton Gosselies » en « kanton Marchienne-au-Pont » te worden vervangen respectievelijk door de woorden « derde kanton Charleroi » en « vijfde kanton Charleroi ».

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[C - 2001/00913]

5 SEPTEMBRE 2001

**Circulaire ZPZ 22 relative à l'article 247 de la LPI
Première désignation du chef de zone**

A Madame et Messieurs les Gouverneurs de province;
A Madame le Gouverneur de l'Arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale;

A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres.

Pour information :

Au Commissaire général de la police fédérale;

Au Président de la Commission permanente de la police communale.

Madame, Monsieur le Gouverneur,

Madame, Monsieur le Bourgmestre,

A ce jour, le chef de corps de la police locale a déjà été désigné par le Roi dans de nombreuses zones de police, en exécution de l'article 247 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux (LPI) (*Moniteur belge* du 5 janvier 1999), et conformément à la procédure prescrite par l'arrêté royal du 31 octobre 2000 fixant les conditions et les modalités de la première désignation à certains emplois de la police locale (*Moniteur belge* du 4 novembre 2000).

Par ailleurs, la plupart des zones préparent activement la proposition d'un candidat chef de zone, que le conseil communal ou le conseil de police doit à cet effet soumettre au Roi. Conformément aux instructions figurant dans ma circulaire ZPZ 11 du 21 décembre 2000 (*Moniteur belge* du 29 décembre 2000), le dossier de proposition complet doit être transmis en recommandé à mon administration (Police générale du Royaume, rue Royale 56, 1000 Bruxelles).

A cet égard, j'estime utile que soit distribuée aux zones une check-list des documents que doit contenir le dossier de présentation. Cette liste est jointe en annexe à la présente circulaire. Mon administration pourrait en outre, si elle devait l'estimer utile, encore demander d'autres documents à la zone.

De plus, je souhaite tout particulièrement attirer l'attention sur l'article 6, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal du 31 octobre 2000. Cet article précise en effet que le chef de corps de la police locale est désigné par le Roi sur proposition motivée du conseil communal ou du conseil de police (...). Je dois toutefois constater que certains arrêtés de proposition sont insuffisamment motivés, voire ne le sont pas du tout. C'est pourquoi je souhaite rappeler aux autorités locales concernées cette obligation légale en matière de motivation, qui est une confirmation des articles 2 et 3 de la loi du 29 juillet 1991⁽¹⁾, d'après lesquels tout acte administratif, au sens de l'article 1^{er} de ladite loi, doit mentionner de manière adéquate les considérations de droit et de fait servant de fondement à la décision. Qu'il s'agisse d'une nomination ou d'une proposition de nomination, si plusieurs candidats valables y aspirent, l'acte ne sera suffisamment motivé que si, d'une part, il apparaît que les prétentions et les mérites des intéressés sont effectivement comparés et que, d'autre part, les raisons ayant poussé à ce choix sont indiquées.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2001/00913]

5 SEPTEMBER 2001

**Omzendbrief ZPZ 22 betreffende artikel 247 WGP
Eerste aanstelling zonechef**

Aan Mevrouw en Heren Provinciegouverneurs;
Aan Mevrouw de Gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad;

Aan de Dames en Heren Burgemeesters.

Ter informatie :

Aan de Commissaris-Generaal van de federale politie;

Aan de Voorzitter van de Vaste Commissie van de gemeentepolitie.

Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur,

Mevrouw, Mijnheer de Burgemeester,

Tot op heden werd reeds in heel wat politiezones de chef van het lokale politiekorps door de Koning aangewezen in uitvoering van artikel 247 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus (WGP) (*Belgisch Staatsblad* van 5 januari 1999), én dit overeenkomstig de procedure voorzien in het koninklijk besluit van 31 oktober 2000 houdende vaststelling van de voorwaarden en de modaliteiten van de eerste aanstelling in bepaalde betrekkingen van de lokale politie (*Belgisch Staatsblad* van 4 november 2000).

Daarnaast zijn de meeste zones intensief bezig met de voorbereiding van de voordracht die de gemeenteraad of de politieraad in dit kader aan de Koning moet voorleggen. Overeenkomstig de richtlijnen in mijn omzendbrief ZPZ 11 van 21 december 2000 (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 2000) dient het volledige voordrachtdossier aangetekend te worden toegezonden aan mijn administratie (Algemene Rijkspolitie, Koningsstraat 56, 1000 Brussel).

In dit verband acht ik het nuttig om de zones een checklist te verstrekken van de stukken die dit voordrachtdossier moet bevatten. Deze lijst wordt als bijlage toegevoegd aan deze omzendbrief. Mijn administratie kan daarnaast nog aanvullende stukken opvragen bij de zone, indien dit nodig zou blijken.

Verder wens ik zeer in het bijzonder de aandacht te vestigen op artikel 6, lid 1 van het koninklijk besluit van 31 oktober 2000. Dit artikel bepaalt immers dat de chef van het lokale politiekorps door de Koning wordt aangewezen op gemotiveerde voordracht van de gemeenteraad of van de politieraad (...). Ik moet evenwel vaststellen dat sommige voordrachtbesluiten onvoldoende of zelfs helemaal niet gemotiveerd zijn. Daarom wens ik de betrokken lokale overheden te herinneren aan deze wettelijke verplichting inzake motivering, die een bevestiging is van de artikelen 2 en 3 van de wet van 29 juli 1991⁽¹⁾, volgens dewelke elke bestuurshandeling in de zin van artikel 1 van die wet, op een afdoende wijze de juridische en feitelijke overwegingen moet vermelden die ten grondslag liggen aan de handeling. Wanneer het een benoeming of een voordracht ter benoeming betreft, waarop verscheidene kandidaten aanspraak kunnen maken, is de handeling slechts afdoende gemotiveerd als enerzijds eruit blijkt dat de aanspraken en verdiensten van de belanghebbenden effectief zijn vergeleken en anderzijds daarin de redenen voor de keuze worden opgegeven.

Le secret du vote qui, conformément à l'article 27 de la LPI, doit être respecté tant par les membres du conseil de police que par ceux du conseil communal suite à l'article 100 de la nouvelle loi communale, ne décharge pas lesdits conseils de l'obligation qui leur est faite de motiver de manière adéquate leurs décisions dans les formes, à savoir indiquer les raisons de leur choix lorsqu'il est question d'une nomination ou d'une proposition de nomination. La simple communication du résultat du vote ne constitue par conséquent pas une motivation adéquate. ⁽²⁾

Du reste, le contrôle de ces décisions relève du domaine de compétence de la tutelle administrative spécifique, instituée par les articles 85 et suivants de la LPI. L'exercice de celui-ci relève en première instance des compétences du Gouverneur qui, le cas échéant, peut prononcer la suspension des arrêtés de présentation.

Veillez croire, Madame, Monsieur le Gouverneur, Madame, Monsieur le Bourgmestre, en l'assurance de ma considération distinguée.

Le Ministre,

A. DUQUESNE

**Annexe à la circulaire ZPZ 22 relative à l'article 247 de la LPI
Première désignation du chef de zone**

Le dossier de présentation doit comprendre les documents suivants :

1. Une copie de la délibération qui a installé le conseil communal/conseil de police;
2. Le nombre d'emplois à temps plein figurant dans le fichier du personnel de la zone de police, du cadre opérationnel ainsi que du cadre administratif et logistique;
3. Une copie de la publication, au *Moniteur belge*, de la vacance d'emploi;
4. Le dossier original, complet du ou des candidats proposés ⁽³⁾. Ce dossier doit au moins comporter les documents suivants :
 - le curriculum vitae et un exposé succinct des qualités et de la motivation du candidat pour l'exercice de la fonction à pourvoir;
 - la preuve que la candidature a été envoyée dans les délais;
 - un extrait d'acte de naissance;
 - un certificat ou un document selon lequel le candidat n'a pas fait l'objet d'une évaluation finale qualifiée « insuffisante » au cours des cinq années qui ont précédé l'introduction de la candidature;
 - un certificat ou un document selon lequel le candidat n'a pas fait l'objet d'une mesure disciplinaire sévère non effacée;
 - le grade, la fonction et le corps de police dans lequel le candidat est employé;
 - en cas de dispense des épreuves du type "assessment center", le certificat du Selor qui confirme cette dispense;

Het geheim van de stemming, dat krachtens artikel 27 van de WGP evenzeer door de leden van de politieraad moet worden in acht genomen als door die van de gemeenteraad ingevolge artikel 100 van de nieuwe gemeentewet, ontslaat de voormelde raden niet van de hun opgelegde verplichting om hun beslissingen afdoende te motiveren naar de vorm, met name redenen op te geven voor hun keuze wanneer het een benoeming of een benoemingsvoordracht betreft. Het louter meedelen van het resultaat van de stemming is dan ook geen afdoende motivering. ⁽²⁾

Overigens valt het toezicht op deze besluiten onder het toepassingsgebied van het specifiek administratief toezicht, ingesteld bij artikel 85 e.v. van de WGP. De uitoefening hiervan behoort in eerste aanleg tot de bevoegdheden van de Gouverneur, die desgevallend kan overgaan tot de schorsing van de voordrachtbesluiten.

Hoogachtend,

De Minister,

A. DUQUESNE

**Bijlage aan de omzendbrief ZPZ 22 betreffende artikel 247 WGP
Eerste aanstelling zonechef**

Het voordrachtdossier dient de volgende stukken te omvatten :

1. Kopie van de beraadslaging waarbij de gemeenteraad/politieraad werd geïnstalleerd;
2. Het aantal voltijdse equivalenten dat het personeelsbestand van de politiezone, het operationeel kader en het administratief en logistiek kader samen, omvat;
3. Kopie van de publicatie van de vacante betrekking in het *Belgisch Staatsblad*;
4. Het volledige, originele dossier van de voorgedragen kandidaat of kandidaten ⁽³⁾. Dit dossier moet minstens de volgende documenten bevatten :
 - curriculum vitae en bondige uiteenzetting van de hoedanigheden en van de motivering van de kandidaat voor de uitoefening van de te vervullen functie;
 - bewijs dat de kandidatuur tijdig werd opgestuurd;
 - uittreksel uit de geboorteakte;
 - attest of document dat de kandidaat niet het voorwerp heeft uitgemaakt van een eindevaluatie met de vermelding «onvoldoende» in de loop van de vijf jaar die de indiening van de kandidatuur voorafgaan;
 - attest of document dat de kandidaat niet het voorwerp heeft uitgemaakt van een zware tuchtmaatregel die niet uitgewist is;
 - de graad, de functie en het korps waar de kandidaat tewerkgesteld is;
 - in geval van vrijstelling van de proeven van het type "assessment center", het attest van Selor dat deze vrijstelling bevestigt;

5. La délibération de la commission de sélection quant à la recevabilité des candidatures;

6. Le document montrant que les épreuves du type "assessment center" ont été organisées sous la tutelle du SELOR;

7. Les résultats des épreuves du type "assessment center", en ce compris les avis motivés;

8. La délibération de la commission de sélection qui valide les résultats des épreuves du type "assessment center" et qui classe les candidats aptes, après les avoir entendus;

9. L'accusé de réception de la demande d'avis auprès du Procureur général;

10. L'arrêt de présentation motivé du conseil communal/conseil de police;

11. L'éventuelle décision motivée du bourgmestre/collège de police visant à proposer un autre candidat (apte).

Notes

⁽¹⁾ Loi relative à la motivation formelle des actes administratifs, *Moniteur belge* du 12 septembre 1991.

⁽²⁾ Opdebeek, I., Benoemingen, bevorderingen en de Raad van State, 1997, Die Keure, pp. 53 et 55.

⁽³⁾ Les données et les documents relatifs à l'enquête sur la recevabilité et les conditions objectives, doivent être annexés pour plusieurs candidats dans les cas de figure suivants :

S'il y a des candidats très aptes et des candidats aptes, avec un total de plus de trois candidats :

— s'il y a trois candidats très aptes ou plus : les éléments concernant tous les candidats très aptes;

— s'il y a moins de 3 candidats très aptes : les éléments concernant le ou les candidats très aptes, ainsi que le ou les candidats aptes qui sont proposés par la commission de sélection.

[C - 2001/00833]

**Circulaire GPI 7 — Application du nouveau statut
Précisions. — Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la circulaire GPI 7 du Ministre de l'Intérieur relative à l'application du nouveau statut. - Précisions (*Moniteur belge* du 9 juin 2001), établie par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmédy.

5. De beraadslaging van de selectiecommissie over de ontvankelijkheid van de kandidaturen;

6. Het document waaruit blijkt dat de proeven van het type "assessment center" georganiseerd werden onder voogdij van SELOR;

7. De resultaten van de proeven van het type «assessment center», met inbegrip van de met redenen omklede adviezen;

8. De beraadslaging waarbij de selectiecommissie de resultaten van de proeven van het type "assessment center" valideert en de geschikte kandidaten, na ze te hebben gehoord, rangschikt;

9. Het ontvangstbewijs van het verzoek om advies aan de Procureur-generaal;

10. Het gemotiveerd voordrachtbesluit van de gemeenteraad/politieraad;

11. De eventuele, gemotiveerde beslissing van de burgemeester/het politiecollege om een andere (geschikte) kandidaat voor te dragen.

Nota's

⁽¹⁾ Wet betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen, *Belgisch Staatsblad* van 12 september 1991.

⁽²⁾ Opdebeek, I., Benoemingen, bevorderingen en de Raad van State, 1997, Die Keure, blz. 53 en 55.

⁽³⁾ De gegevens en stukken betreffende het onderzoek inzake ontvankelijkheid en objectieve voorwaarden dienen voor meerdere kandidaten te worden toegevoegd in de volgende situaties :

Indien er zeer geschikte kandidaten en geschikte kandidaten zijn, met een totaal van meer dan drie kandidaten :

— indien er drie of meer zeer geschikte kandidaten zijn : m.b.t. al de zeer geschikte kandidaten;

— indien er minder dan 3 zeer geschikte kandidaten zijn : m.b.t. de zeer geschikte kandidaat of kandidaten, evenals van de geschikte kandidaat of kandidaten die voorgedragen zijn door de selectiecommissie.

[C - 2001/00833]

**Omzendbrief GPI 7 — Toepassing van het nieuwe statuut
Precisering. — Duitse vertaling**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de omzendbrief GPI 7 van de Minister van Binnenlandse Zaken betreffende de toepassing van het nieuwe statuut. - Precisering (*Belgisch Staatsblad* van 9 juni 2001), opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmédy.

MINISTERIUM DES INNERN

[C - 2001/00833]

Rundschreiben GPI 7 — Anwendung des neuen Statuts - Nähere Angaben — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Rundschreibens GPI 7 des Ministers des Innern über die Anwendung des neuen Statuts - Nähere Angaben, erstellt von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen des Beigeordneten Bezirkskommissariats in Malmédy.